

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátorajja-Ujhely, főter 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyiltérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor
negyedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill., Petít betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termérték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár
kedvezmény.

A kezdet.

— november 7.

(P.) A képviselőháznak a Tiszakabinet megalakulása után tartott első ülése nem volt oly sima, nem folyt le oly nyugodtan, mint várták, vagy legalább remélték. Volt vihar bőven és újfent obstruáltak. De talán mégis elharmarkodott dolog lenne, ha ebből az eseményekből szomorú következtetéseket vonnánk le a képviselőház további magatartására. Sőt inkább hinni szeretnők, hogy az állapotok majd csak hamarosan jobbra fordulnak.

E reményre az a tény jogosít fel bennünket, hogy a zajos jelenetekben nem az egész ellenzék vett részt. A függetlenségi párt java nyugodtan viselkedett és csak néhány túlzó ragadtatta el magát szomszédjától a lármás jelenetek folyamán.

Ezuttal a függetlenségi pártnak Ugron—Szederkényi-féle klerikális szárnya volt az, mely a választások révén rokonává lett néppárttal egyesülten rendezte az obstrukciót. Ezt a szövetséget és ezt a közös harcot csak felekezeti okok magyarázhatják meg, melyek azonban nem elég erősek arra, hogy a szövetség tartós voltát biztosítsák.

A néppártnak különben különösen nagy oka van, hogy az új miniszterelnökre haragudják. Suttymban ugyanis azt remélte a néppárt, hogy a szabadelvű pártban szakadásra kerül a dolog és ezzel a szabadelvű párt annyira gyöngye lesz, hogy so-

raiból nem tudnak majd kabinetet alakítani. — Ha bekövetkezett volna ez az eset, akkor, legalább a néppárt reménye szerint, az ő kilátásai, hogy kormányra fog jutni, jelentékenyen emelkedtek volna; annál inkább, minthogy tudvalevőleg a szabadelvű párt legelőkelőbb tagjai egymásután visszautasították a kormányügyek átvételét. A szabadelvű párt és mindenek előtt Tisza István gróf jó vaskosan keresztülhúzták ezt a számítást. Érthető tehát, hogy a szelid, kegyes és jó erkölcsű Zichy János gróf nem fékezhetette haragját e csalódott remények felett.

Ha most a képviselőház első üléseiben történt események felett diagnózist kellene felállítanunk, ama nézet felé hajolnánk, hogy az első botrányos jelenetek nem voltak egyebek, mint hidegrázások, melyek a lázbetegeket gyakran még akkor is elfogják, mikor már a gyógyulás útján vannak. Erre a feltevésre főképpen a néppárt magatartása indít bennünket. Ez a párt sokkalta okosabb, hogy sem tartós, obstrukciós magatartás által kockáztatná a kormány képességet, melyre törekszik, az udvarképeséggel egyetemben. Neki legkevésbé szabad hosszabb időn át tartós obstrukciót folytatni és ha a minden egyéb, csak nem lovagias harcot a Szederkényi-Ugron párttörödeknek egyedül átengedi, akkor e harc kell, hogy igen gyorsan magamagát felémészze.

És valóban nincs is már

semmi értelme, hogy még tovább obstruáljanak és a parlamentáris kormányzást ad absurdum vezessék.

Minden jó hazafinak meg kell állania emellett a kétségtelen tény mellett, amely az új programból, mint a harangzúgás árad szerte a hazába: „A nemzeti közvéleménynek igen széles rétegeiben él a vágy, hogy a hadsereg vezényleti és szolgálati nyelve magyar legyen, de a nemzeti közvélemény egyhangulag visszariad a nemzet és korona közt támadható konfliktus mélyrehatóbb következményeitől.“

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

Városi közgyűlés.

— november 6.

Sátorajjaujhely város képviselőtestülete folyó hó 5-én délután rendkívüli közgyűlést tartott.

Elsőnek a villanytelep iroda-helyiségének két szobával való kibővítése került tárgyalás alá. A képviselőtestület az építészeti bizottság véleményes előterjesztésével szemben az épület felépítését határozta el és a polgármestert a versenytervezés megtartására felhívta.

A polgármester a dohánygyár mellett létesült új utcának közvilágítása iránt akként intézkedett, hogy két új izzólámpa felállítását rendelte el. Intézkedését a képviselőtestület tudomásul vette.

A vallás- és közoktatásügyi miniszteriumnak azon intézkedését, melyben megengedi, hogy a város az 1895. év óta be nem fizetett évi 6000 korona hozzájárulási összegeket 1904. év január hó 1-étől kezdődőleg 25 év alatt ugyanannyi egyenlő részletben törleszthesse, — tudomásul vették.

Klein Izidornak megengedte a

ket stb. mindezt énünk által elégit-sük ki.

Sajnos, kis városiak vagyunk, de nagyon is nyíltan látjuk a társasélet lappangó bajait, a kevés összetartást, bizonyos lethargikus tunyaságot, s több ilyen dolgot észlelünk az embereknél. Nem pártolnak semmit, nem lelkesülnek semmiért (nem primadonna-kultuszt értek, mert ezt elvileg vagy talán irigységből gyűlölm!) s nem pártolnak irodalmi kört és ez, intelligens agynak megfoghatatlan, érthetetlen?! Mindjárt eklatáns példát is hozhatunk fel: a legutóbbi Kazinczy estélyünk, mint e saion első estélye meglepő gyér közönség előtt folyt le. A felolvasások, szóval a program a legmagasabb igényeket is kielégíthették volna és még is közönyt tapasztaltunk a publikum részéről.

Dr. Ferenczy Elek felolvasása a művelt világ ujjában felkapott „Babiloniai kutatások“ témáját oly részletesen, behatóan és tudományosan adta elő, hogy az ott levő kis publikum valódi, magasabb élvezetben részesülhetett. Különbben „Bibel és Babel“ címen nem régiben a német császár előtt Delics nevű tudós tartott szenzációs felolvasást. A lapok is so-

testület, hogy a Kossuth-utcai háza előtt lévő négy darab fát kivághatassa.

A vármegye közuti hálózatának újjászervezése tárgyában beadott ügyészi előterjesztésre vonatkozólag a képviselőtestület — e tárgyban hozandó határozathozatal előtt — Pfeiffer Gyula, dr. Erényi Manó, id. Meczner Gyula, Fuchs Jenő, Kiss Ödön és Szent-Györgyi Dezső képv.-test. tagokból álló, szűkebb körű bizottságot küldött ki memorandum elkészítése végett.

Elrendelte a képviselő-testület, hogy az állami elemi iskola bejárója korláttal láttassék el és a vízvezető csatorna a Petőfi-utcai főcsatornába vezetessék.

A seprűsök fizetését havi 40 koronára emelték föl s egyúttal a seprűs-felügyelő havi járandóságát is 50 koronában állapították meg.

Gecsei Jenő II. oszt. adótszít lakbér-illetményét 300 koronáról 400 koronára fölemelték.

Gánóczy Ferenc, a gőzfürdő fűtőjének fizetését havi 50 koronában, természetbeni lakás és három öl galyfa-járandóságban állapították meg.

Schwarcz Markus h. végrehajtónak 100 korona segélyt szavaztak meg.

A villanyvilágítási részvénytársaságnak a „Diana“-fürdőben szükségessé vált munkálatra vonatkozólag beadott ajánlatára nézve elhatározta a közgyűlés, hogy a munkálatok keresztülvitelét szükségesnek tartja s azokat a villanyvilágítási társasággal költségvetéselt 373 K. 65 fillérben 2 évi jótállás kikötése mellett eszközölteti.

Hlavathy Elek közíg. jegyzőnek 1903. évi december 31-éig terjedő időre újabb szabadságot engedélyeztek. Egyben — tekintettel a közíg. jegyző tartós szabadsága folytán előállott munka-szaporodásra, a közgyűlés megbizta a polgármestert, hogy közíg. jegyző helyettesítéséről a tisztviselői kar kebeléből leendő két tisztviselőnek kirendelése mellett gondoskod-

kat foglalkoztak Hummurabi királylyal, a fejedelem korszakának leírásával.

Nemkülönbben Farkas Andor hatóságos szavalata és dr. Perényi József érdekes felolvasása emelték az est erkölcsi sikerét, melyen — mint azt már irtam — igen kevesen voltak. Még a nők csak elmennek, meg van bennük a kíváncsiság, no meg oly kevés alkalmuk van egymás tolettjén legeltetni szemeiket, (már hogy milyen szemeket, azt el lehet képzelni) hogy örülnek az alkalomnak, még ha irodalmi kör is, ha tömegestől megjelenhetnek. De férfit vajmi keveset látni ily estélyeken s itt-ott egy-egy károg, mint a varju, vagy a fehér holló; pedig sokszor meg nem bánák, ha a „Béla-kassza“ helyett, e sok nő között mondanák be az ultimót. A következményekért azonban nem vállalom el a felelősséget, de még a szerkesztőm se. Nemde?!?

Egyben reményem, hogy őszinte kitéréseim-, igazmondásaimért nem engedi vállalkozó szerkesztőségük betörni a fejem, és én így nyugodtan tovább rakoncátlanokodhatom elkopott tollammal, mikor úgy érzem most magam ez után a pár havi, megparancsolt munkaszünet után, mint a

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Egy sir előtt...

Egy sir előtt állottunk mind a ketten,
Én reszkető kezem karodra tettem,
S amig könyvednek árja ugy patakzott:
Én sóvárgón elnéztem selymes arcod.

Sóvárgón néztem aztán megremegtem,
Emésztő vágy gyult ujjonnan ki bennem
És bús kertjében a komor halálnak:
Gyötört a lángja a szerelmi láznak.

Szerettelek vón' átölelni téged
S füledbe sugni: nincs halál, csak élet;
Ne sirj, de engedd, hogy karom öleljen
S ajkam tapadjon reád önfeledten.

Hogy hasson le szerelmünk szenvedé-
[lye
A rög alá, göröngyök hús ölébe,
Hogy hant alatt a holt is megremeg-
[jen,
Hisz' tán ily vágygyal nem csak én
[szerettem.

Ne sirj, ne sirj, hisz' itten nincs is ár-
[nyék!
Szerelmed esd: aki csókodra vár még,

S lehet ugyan, hogy vágya, láza vétek,
De benne fény van, benne pezsg az élet.

Ne hasson meg bús árnya hát halálnak,
Amig melletted üdvözülni vágynak,
Emésztő lánggal, mely kéjes, parázna,
S mely téged itt is csak ölelni vágya...

Németh Pál.

Novemberi levél.

Kedves szerkesztő ur! Adhatnám levelem címének az „Összekuszált fonalak“-at is, mert levelezésünknel vagy elvesztettem a fonalat, avagy összekuszálódtak; tudja Isten! de én meg akarom oldani a gordiusi csomót. Vagy elmégesitem felujult leveleimmel az ügyet, vagy belemegyek a régi mederbe és ismét felcsapok dilettáns-skríbernek. Különbben önök meg is interwievoltak a multkoriban, azt írva, hogy: „Havi levelek, hol kés-tek az éji homályban?“

Én ilyen szerkesztői üzenetet véltem az Önök lapjában olvasni, s így sietek is a homályból felderengeni. De honnan vegyünk derüt?! ha csak önmagunk nem inspiráljuk magunkat és ahhoz nagyfoku szerénység szükséges, hogy tudásvágyat, zenei érzéket, szellemi követelménye-

Ferencz József keserűviz

az egyedüli elismert kellemes
izü természetes hashatószer.

jék s ezek díjazására havi 100 koronát utaljon ki.

Végül dr. Horváth Endre fel szólására a polgármester kijelentette, hogy a Májuskut-utcai rozzant kövezést illetően a szükséghez képest intézkedni fog.

Ezzel a közgyűlés délután fél 5 óra előtt véget ért.

HIREK.

November.

— nov. 7.

A szezonról írni: ma már minden jól nevelt újságírónál „be van vezetve.“ Elannyira, hogy a legfiatalabb újságíró azt tekinti „pályája“ fordulópontjának, ha valamelyik újságban a szezonról írhat és elmélkedhet: legyen bár azon újság heti-, napi-, vagy kővön nyomott, hetenkint kétszer, vagy egyszer: szombaton este megjelenő.

Ebből kiindulva megkísértem emlékedni én is a szezonról, erről a csudálatosan rugékonny és nyulékonny dologról, amelyről mindig lehet írni, s amelyről írni nem késő soha.

Szezonról tulajdonképpen négyszer szoktak írni: Decemberben — ez a téli, Májusban — ez a tavaszi, Juniusban — ez a nyári és Szeptemberben — ez az őszi-szezon. — A szini szezon az egyedüli kivétel, amelyről mindenkor lehet írni: — ha van és amely legfeljebb a nyári és téli jelzőkhöz van kötve.

Hogy én ezek ellenére egy novemberi szezon is életbe léptetek, történik azért, mert a jó pap holtig tanul és október havában megtanultam, hogy a szezon rugalmas és kellő erőfeszítéssel bármelyik hónapig kinyújtható.

Leszek bátor ez alkalommal a szezonot november haváig kinyújtani. November hónapnak a „kód szezon“ címet adom. Önök azonban elnevezhetik dér-, thea-, havelok-, galuesni-, vagy bármilyen szezonnak, hiszen esekélyességem az elnevezéseket ráerőszakolni senkire nem akarja. Viszont én önkéntől függetlenül a „kód szezon“ címet és jellegét adományozom neki díjmentesen. A befolyásos egyének től függ, hogy e címhez és jelleghez a térszallag rendet is megszeressék neki. Szívemből mondom, hogy az acél-érdemkeresztet már idők óta tényleg megérdemli.

Az elnevezésig tehát jutottam volna. November = kód szezon. Hátra volna a lényegtelenebb rész: a kód-szezon tárgyalása és (lásd a retorika kézikönyvét) az ezzel arányos befejezés.

kalitkából kiszabadult rabmádár, kinek gondolatai szárnyra kapnak és továbbröppennek az olvasóközönség közé. Őszszel különben is oly bús a hangulat, hogy a hűvös szélhez hasonló szellemi röppentyűim igazán nem rontják még a természet harmóniáját sem. Miután megnyugtattam lelkiismeretemet, hogy önközzel levelezni nyíltan nem büncselekmény, áttérek az események további részleteire.

Valami derűs dologról is kellene írnom, péld. mily megkapó szép dolog is a hegyaljai szüret, mely most újra régi kedélyességében támad fel vidékünkön. Én persze csak a szüret ideális részét írnám le, ha sablonos nem akarnék lenni, realisztikus részével nem érdemes foglalkozni, oly satnya az eredmény. De jó kedvből ki nem fogytunk, láttam borozó, jókedvű, vidám társaságot, hol a magyaros, hagyományos vendégszeretet Isten igazában felütötte tanyáját, és jutalmul az egyes szőlősgazdákat, meg tüzről pattant fiatal menyecskéjüket elárasztotta a hálás vendégsereg sokos életét tőszítja. Ez napról-napra megisméltődött, mert a mulatásban nagyok a mi embereink, és a nótával tartanak, — amely a hegytetőről csak úgy visszhangzott a nép szájából — hogy: „sörtől, bortól, banda

A tárgyalásra vonatkozólag megjegyzem, hogy a ködöt tárgyalni nem lenne időszerű azért, mert November, a kód hónapja eddig ködöt alig producált, s ha volt is köd: az nem az utcákat és tereket, vagy Bájffy dalnok gyönyörű költeménye szerint, nem „az utcák nyugodt végtelenjét s hosszóságát bús sikátoroknak“ lepte el, de annak a színireferensnek agyára telepedett, aki egy vidéki lapban S. A. kisasszonyról írva, a kód szezonnak megfelelően a következő ködszerű szini kritikát írta:

„S. A. kisasszony e szerepben mutatta meg kvalitásait. Ezt a drámai hősnőhöz méltó, silhouettejében is borongóan mystikus szerepet, azzal a sejelemszerű nüanceokkal játszotta meg, mely a ködös észak lánglelkű írójára azzal a melancholikus buskomorsággal hatott, melynek művében — a végt. lenül rejtelmes impresszióinak titokzatosságától ösztönözve — kifejezést adott.“

Eloolvassa a kritikát, mindenki előtt világos lesz, hogy hova lett a novemberi kód, az én elneveztem „kód szezon“-nak a köde. T. i. ezek szerint a kód a fenti kritikus agyán boronghat.

Most jönne a befejezés. Ez igen rövid. Csak egy kívánság a „D. N.“ színireferenséhez, hogy ne írjon szini kritikát, mert előzozza a sátoraljai helyi utcák sikátorairól a kellemetlen, de a poetalekkekben még is hangulatot keltő ködöt s az ilyen magamfajtájú iródeák kénytelen az utcán borongó köd helyett az ő agyára telepedett ködről írni kroit. Ebből pedig néha egy parázs lovagias ügy is keletkezhetik, mely négy „ur“-at is kíván (ez még hagyján!) de emellett képes meglibbenteni a „költségelő-irányzatot“ mindkét félnél. Ez pedig vérszthozóbb a novemberi ködnél is. Mondhatnám végzetes.

Vicomte.

— Áthelyezések. A m. kir. igazságügyi miniszter Agoston Ferenc szerencsi s. telekkönyvvezetőt a nagybeeskereki kir. járásbíróshoz áthelyezte.

— Helyettesítés. A főispán Szeleczki Béla homonnai járási kir. állatorvos betegsége folytán, a homonnai járási állatorvosi teendők ideiglenes ellátásával Imre Izrael homonnai okleveles állatorvost bizta meg.

— Köszönetnyilvánítás. „Az izr. leány-egyesület“ hasznos ténykedésének nemes jelét adta, amikor az állami elemi iskolát látogató szegény izr. tanulók között 50 kor. értékű hit-tani tankönyveket osztott szét Nagy Elza k. a. elnök utasítására. Fogadjja

szótól bánatom elmulik.“ Így adóztunk kegyelettel Bachus Istennek, mely Istenség tekintetében mindnyájan atheista ellenesek voltunk és vagyunk.

Célon minden lehető felszínre hozni — miután szenzáció hajlászó vagyok — de amellett minden okos, életrevaló intézményt tölem telhetőleg pártolni szeretnék; ez mérsékelt fiatal-ságomnak s bohóságomnak tudható be. Arra akarok ráterni, hogy e hónapban Thália papnői templomának kapui megnyílnak s ha pár estére is, adagokint is, mégis sokat ér e gyógyszer, mert üdítő hatással van reánk. Hisz oly gazdag és fényes repertoir néz elénkbe, hogy propagandát fölösleges csinálni, miután mindenki önzésből üzheti és kultiválhatja ez élvezetet.

Reményem meglegedését kivívtam a nagyon tisztelt szerkesztő urnak, mert mint a leghűbb városi atya, úgy prédikáltam a közügyek érdekében. Bár megmérgeződne valamelyik vad-magyar és reflektálna egyoldalú levelezésemre.

Mert sokat tesz az inspiráció! Sok üdv

megtért munkatársuktól:

N. Elsától.

a nemes egyesület a szegény tanulók hála-köszönetét. — Vajha e nemes egyesület a közönség részéről minél nagyobb pártolásban részesülne, hogy kegyes adományaival többoldalú tevékenységet is fejthessen ki.

— Egybekelés. Horovics Herman e-lisztkai tekintélyes kereskedő az elmúlt kedden esküdtött örök hűséget Weisz Mariskának Rakamazon.

— Uj ügyvéd. Néhány héttel ezelőtt jeleztük, hogy Dr. Roth Hugó városunk szülőite az ügyvédi vizsgát jeles eredménnyel tette le. Mint értesülünk, Roth Hugó dr. fivérének Roth József ügyvédnek irodájába lépett társul.

— Eljegyzés. Nyemcsik Gyula szerencsi kir. járásbírósi irnok jegyet váltott Bartók Etelkával S.-A.-Ujhelyben.

— Birtok-eladás. Szirmay Pál-féle lácfalvai birtokot, melyhez a homonnai és kohanóci határokból is tartozik egy-egy részlet, e napokban vette meg 160.000 korona vétel árért Josefovics Jakab kohanóci lakos, ki annak egy részét a népnek szándékozik kisebb részletekben eladni.

— A vízművek megvizsgálása. A földmívelésügyi m. kir. minisztérium egy bizottsága, melyben Szokolay Emil kir. műszaki tanácsos is részt vett, az elmúlt héten Nagymihály vidékének összes vízműveit vizsgálta meg. A bizottság a Labore part védgátjait is megtekintette.

— A szüret. Szerencsen f. hó 3-án fejezték be a szüretet. A termelők a csekély mennyiség miatt panaszkodnak. A minőség kitűnő, mert pl. a 3-án szüretelt mustnak a cukortartalma 25—26 fokot mutat. Az árak ehhez képest nagyon olcsók, mert a fent jelzett must hordóval együtt 39 frtért kelt el. A 2—3 fokkal gyengébb cukortartalmu borok pedig csak 32 frton adattak el gönci hordóként hordóval együtt. Így a must literje 20—21 krba esik.

— A felsőbodrog visszabályozó társulat legutóbbi közgyűlésen elnökül gróf Andrássy Gézát, alelnökül gróf Andrássy Sándort választotta meg. Az üresedésben lévő választmányi tagságot Stépán Aladár málicai földbirtokossal töltötték be.

— Veszett kutya garázdálkodása. Folyó hó 5-én nagy riadalmat okozott a Virág-utcának a Ronyva-part felé eső részén egy veszett kutyának garázdálkodása. A nagy fehér-fekete szőrű kutya az arra lakók csaknem minden kutyáját megmaria. A nagy marakodás közben előjött egy rendőr és a veszedelmes állatot két lövéssel ártalmatlanná tette. A kutyát a gyepmester telepére szállították, ahol Hlavathy Kálmán városi m. kir. állatorvos megvizsgálta és veszettnek találta. A többi megmar kutyákat is állatorvosi megfigyelés alatt tartják. A hatóság most — a törvénynek megfelelőleg — elrendelte a 40 napi kutya-zárlatot.

— Névmagyarosítás. Groszmann Rudolf tolevsai születésű joghallgató vezetőknévt. belügyminiszteri engedélyvel „Gálos“-ra változtatta.

— A nagymihályi utcák jelzése. A képviselőtestület határozata folytán a város utcái jelző táblákkal lesznek ellátva. A csinos alakú táblácskák elkészültek és azokat az egyes utcák sarkán el is helyezték már; ez alkalommal a házak is új házszám táblácskát nyerne.

— Hirtelen halál. Kohn Herman sajóvámosi panorámás folyó hó 6-án Goldberger Mózes „Gyilkos“-hoz címzett koresmájában volt szálláson. Az elgyengült öreg embert éjnek idején olyan köhögési roham lepte meg, hogy orrán és száján megindult a vére. Ennek következtében még az éj folyamán kiszervevedett. A koresmában csak reggel vették észre, hogy halva van. A hirtelen elhalt emberhez dr. Stern Armin városi orvosost hívták, aki már nem segíthetett rajta. Hulláját az izr. temető halottas há-

zába szállították. Eltemettetéséről a helybeli izr. hitközség gondoskodik.

— Szabad szinpad. Ezen elnevezés alatt egy válogatott erőkből álló társulat tartott előadást a „Frisch“-féle étteremben pénteken este nagyon ügyes, válogatott műsorral. A társulat ma szombaton, vasárnap és hétfőn lesz még itt; ügyes dolgaik, mutatványaik érdeklődésre érdemesek. Különö: ebb érdeklődésre tarthatnak számot Kovács Rózsika ügyes magyar dalai és Pajor Nelly temperamentumos, sikkes táncai. A társulat többi tagjai Tamási József, Winter Margit, Kovács Emil, Ditrich Frida mind kiváló örök, de mégis a legkacagatóbb Weisz Lajos igazgató „Csúszok“ coupléja. Az este, melyet programjok betölt: eleven s előadásuk érdekes a meghallgatásra. Egyébként tudvalevő, hogy Weisz Lajos „Szabad szinpad“-ja ma a vándor szinpadok között legkiválóbb és első helyen áll.

— Halálos elgázolás. Bodajla Anna 5 éves kis leányt e hó 3-án Topolyánban egy homokot szállító fuvaros elgázolta. A szerencsétlen gyermek a szekér kerekei alá került és oly súlyos sérüléseket szenvedett, hogy nyomban meghalt. A bíróság tegnap felboncoltatta a hullát s konstatálva lett, hogy a tüdő sérülése folytán állott be a halálozás. A gondatlan fuvaros ellen az eljárás megindított.

— Az ebtartó közönség figyelmébe. A város polgármestere felhívja a városban lakó ebtartó közönséget, hogy adóköteles ebeit folyó évi dec. hó 15-ig a városi adóügyszótlárnál bejelenteni és azután járó ebadó befizetni el ne mulassza, mert a kitett határidőn túl a be nem jelentett ebek kipusztítása fog elrendelteni.

— Vörhenyjárvány. Márk Csmerne községben — mint értesülünk — a vörheny járványszerűen lépett fel. A körorvos az előfordult eseteket a hatóságnak bejelentendő, a szükséges intézkedések megtételtek.

— A nagymihályi önszegélyző-egyesület f. évi november hó 22-én d. u. 2 órakor a városháza tanácsstermben rendkívüli közgyűlést tart. A közgyűlés tárgyai: 1. Az alapszabályok módosítása, különösen részjegyek kibocsáthatása iránti intézkedések fölvetéle. 2. Esetleges indítványok, melyek a közgyűlést megelőzőleg 3 nappal az igazgatósághoz beadandók.

— Országos vásár. A szerencsi őszi országos vásár f. hó 2-án tartott meg, amely rendkívül népes volt. Nagy volt a ló és szarvasmarha felhajtás is. Az árak — különösen a szarvasmarháknál — igen magasak voltak.

— Dunky fivérek es. és kir. udvari fényképészek helybeli műtermökben november hó 15-én (vasárnap) és 16-án (hétfőn) d. e. 9-től 12-ig; és du. 2—5-ig fognak felvételeket eszközölni.

— Gondos anyák figyelmébe. A gyermekbetegségek ellen ható legjobb védekezés az, ha gyermekeinket erőssé edzetté és a ragályos betegségekkel szemben ellentálló képessé tesszük. Az angol gyermek halandósága azért sokkal alacsonyabb mint a miénk, mert a fent elmondottakra ott kiváló gond fordítatik s nincs család, hol a gyermekek a hideg évszak alatt ne fogyasztanak a csukamáj-olajat, mert e szer az, mely óriási nagy táperejénél fogva kiváló eredményeket idéz elő. Igaz, hogy a gyermekek nem szívesen vetik be e szert, de mióta a Zoltán-féle csukamájolaj forgalomba jött, azóta minden kifogás elesik, s e kiváló szer elterjedése oly nagy, hogy kevés családnál hiányzik s minden gyógyszerárban kapható.

— Uzsorakamatok. Egy ép oly gazdag, mint fukar budapesti magánzó nemrég megnyerte a 600.000 koronás főnyereményt. Hogy barátai és ismerősei ne vehessék „barátságát“ igénybe

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer: **tüdőbetegségeknél, légzőszervek hurutos bajainál** ugymint **idült bronchitis, számarhurut** és különösen **lábbadozóknál influenza** után ajánlatik. Emeli az étvágyat és testsulyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjeli izzadást. Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4.— kor.-ért kapható. — Figyeljünk, hogy minden üveg alantl czéggel legyen ellátva.

F. HOFFMANN-LA ROCHE & CO vegyészeti gyár BASEL (Svájc.)

Sirolin

el akarta a nagy eseményt titkolni, azonban sajtóságon módon elárulta magát. Midőn ugyanis a hatalmas nyereményösszeget megkapta, elhatározta, hogy ezen alkalomból kifolyólag jótékonytételt gyakorol és egy osztálysorsjegyet vásárolván, elküldte ezt ajándéba egy vidéki árvaháznak. Régi szokásához híven, nevét a sorsjegy hátára írta, bár ez alkalommal titokban akart jótékonytételt gyakorolni. Mily nagy volt a bosszúja az öreg zsuporinak, midőn néhány nap múlva az árvaház köszönő levelét megkapta és még inkább bántotta, midőn nemsokára Török A. és Tsa bankháza, — Budapest, VI., Teréz-körút 46. sz. — értesítést vette, melyben örömmel tudatják, hogy a sorsjegy 60.000 koronát nyert. Így történt meg ez alkalommal, hogy az árvaháznak az ajándék-sorsjegyért befektetett csekély tőke uzorakamatokat jövedelmezett, mely ellen a legszigorubb erkölcsbíróknak sem lehet kifogása.

— Egészséges gyomorhoz mindenekelett rendes erőteljes emésztés szükséges. Sajnos épen ez irányban azonban sokszor vétkezünk és így támad a gyomorrontás, étvágytalanság, székrekedés, álmatlanság, főfájás, kólika, vérszegénység stb. Ne mulassza el tehát senki jó és hathatós óvószert használni, mely ugy a gyomort, mint az egész emberi szervezetet erősíti, gyógyítja és jó egészségben tartja. Ilyen szer egyedül csak a valódi Brády-féle máriacelli gyomorsepepek évtizedek óta kipróbált zamatos, ízű, biztos hatású házi gyógyszer az összes gyomorbetegségeknek. Üvegje 80 fillér a gyógyszerárakban. Utánzatoktól óvakodjunk.

Báli selyem méterje 60 krtól, feljebb, legujabb újdonság. Portó- és vámentesen házhöz szállítva. Kiváncsokra mintákat dus választékban postafordultával küld.

Henneberg selyemgyára Zürichben.

IRODALOM.

Tudjátok-e . . . ?

Tudjátok-e mi lesz a végem?
A diadalt én meg nem érem
Mások jönnek, kik lekaszálják
Az én munkám megért kalászáit,
S az én dalomnak láza, csókja
Feltámad ajakára forrva
Másoknak, míg én elfeledve
Beléveszek a végtelenbe . . .
(Bpest.) **Ruttkay Béla.**

Gondolatok.

Nincs ősbibb volapük nyelv a patkózás s a lombszagosánál.

A böles bűvár, a költő sas. Mindkettő többet lát, mint más halandó.

A rágalom felfrecesent sár, legjobban látszik a tisztalekűeken.

Hogy az első pillanat hatása mennyire elhatározó, mutatja a sok helytelen ítélet.

Legjobb próbakő az idő, akit ez jól ítél meg, attól nincs mit félnünk.

Akinek már irigyei sincsenek, az már csakugyan szánalomra méltó.

A szép kettőtől függ: a tárgyól s a vizsgálótól.

Sok gyermeknek az az öröksége, hogy távol a szülei háztól, helyes tapasztalatokat szerezhethet.

Minden ellen biztosíthatjuk magunkat, csak a szenvedések ellen nem.

Ha az emberek sziveibe be lehetne pillantani, egy ezredévvél előbb lenne a világ.

Az ember akkor legnagyobb, mikor kicsinységét érzi.

Az igazság olyan, mint az Isten: imádjuk, ha bajban vagyunk, megfelejtkezünk róla, ha jól megy dolgunk.

Olyan a világ, mint egy nagy bolt, pénzért önmagát is eladja.

Mi a nő? Mélységes tenger, telve kincsekkel s szörnyetegekkel.

Sassi Nagy Lajos.

Wihs Béla könyve. December hó közepén „Egy modern gyerek“ címmel új könyv fog megjelenni a könyvpiacon. Egy tárcasorozat fog tartalmazni s e tárcasorozat teljes egészében tendenciózusan ostromozza a mai gyermeknevelés ferdeségeit, melyek a „modern“ gyermekeket „túlrettették“, s hovatovább oly egyénekké teszik, akik a társadalomnak hasznára nem válhatnak. A könyvből fiatal belmunkatársunk lapunk hasábjain már közölt egy sorozatot s így épp e lap olvasói előtt kell legkevésbé **Wihs Béla**t az olvasóközönségnek „felfedezni.“ Érdekes meseszövevével, csillogó humorával mindenkinek kellemes olvasmányul fog szolgálni e könyv, melynek ára két korona leend és lapunk is elfogad reá előfizetéseket. A tárcasorozat így teljes egészében bizonyonyal fokozottabb élvezetet fog nyújtani az olvasóknak s a legmelegebb érdeklődésre számíthat. A kibocsátott előfizetési felhívás egyébként így szól:

Előfizetési felhívás. Régen vajudik már, de végre mégis megszületett ez új kötet. Már hónapok óta csatangol agyamban a kötet eszméje, hanem a folytonos kiegészítések és tökéletesbítések mindmáig késleltették. Nőde most már testet öltött az eszme. Több derűs hangú elbeszéléstől úgy igyekeztem összeállítani e könyvet, hogy az egyes különálló elbeszélések azonkvüül egy sorozatos egészet is képezzenek, amely egészen nevelési tendenciát igyekeztem végig vonni. Ugy akartam, hogy könyvem ne csak szórakoztasson, hanem figyelmeztessen is a meglévő hibákra. Minthogy a kötet főhőse „egy mai gyerek“, akinek fokozatos fejlődését írom le humorisztikus elbeszélések alakjában: a könyv címe: „Egy modern gyerek“ lesz. Most tehát, amidőn kötetem további sorsát a nagybecsű közönségre bízom: kérem fogadják szeretettel, jóindulattal és ha csak a legkisebb megnyilatkozásával is a rokonszenvnek s én ez esetben megelégedetten fogom mondani, hogy nem végeztem meddő munkát. **Wihs Béla.**

Vidor Marci könyve. „Egy asszony“. November hó folyamán jelenik meg **Vidor Marcinak**, lapunk munkatársának *Egy asszony* e kötet az Athenaeum kiállításában. A verseskönyv apró költeményeken kívül több költői elbeszélést is fog tartalmazni és a következő ciklusokra oszlik föl: *Egy asszony*, *Sine ira*, *Jézus az utcán*, *A masamódeány*, *Rákóczi*, *Innominata*. Tartalmazza **Vidor Marci** háromévi munkásságának javát és már előre felhívjuk reá az ujhelyi közönség figyelmét. A kötet címlapját **Margitay Tihamér** rajza fogja díszíteni, a könyv belső részét pedig **Petsides János**, kiváló iparművészünk látja el néhány pompásan sikerült homlokdiszszel. Előfizetni lehet a szerzőnél Ungváron, egy kötet ára 2 korona.

SPORT.

Agárverseny Gálszécsen.

— Saját tudósítónktól. —

— nov. 7.

A „Zemplénavarmegyei agárversenytartó társulat“ elegy agárversenyét október hó 26 és 27-ik napjain tartotta meg Gálszécs vidékén. A versenyt október

25-én esteli 8 órakor közgyűlés előzte meg. Gyönyörű, napfényes idő kedvezett a versenynek, melyet nagyszámu, előkelő közönség nézett végig. Neveztek összesen 16 agarat és pedig:

Lebach Keresztély, nevezi **Vojnits József**: **Lepke**. Ugyanaz ugyanannak: **Cziezke**. **Vojnits József**: **Vicza**. **Báró Vécsey Alfons**: **Kukuriezakapál**, **Hancsa és Morgó**. **Cseley Lajos**: **Vaja és Szalók**. **Gróf Andrassy Géza**, nevezi **Molnár Béla**: **Darkey**. **Vladár Emil**: **Rátotta és Mazsola**. **Thuránszky Tihamér**: **Daru**, **Szoknya**, **Csóró és Filler**. **Dókus Gyula**: **Mandula**.

Összevetés:

Mandula	Rátotta	} Szalók	} Hancsa	} Vaja
Rátotta	Rátotta			
Szalók	Szalók	} Hancsa		
Morgó	Szalók			
Hancsa	Hancsa	} Hancsa		
Csóró	Hancsa			
Mazsola	Mazsola	} Hancsa		
Darkey	(visszavonva)			
Vaja	Vaja	} Vaja		
Vicza	Vaja			
Daru	Daru	} Vaja		
Cziezke	Daru			
Kukuriezakapál	Szoknya	} Szoknya		
Szoknya	Szoknya			
Lepke	Lepke	} Szoknya		
Fillér	Lepke			

Igy tehát az első díjat a 800 korona értékű tiszteletdíjat (ezüst thea-készlet) **Cseley Lajos** „Vaja“ (Swipp ivadék) nevű agarával vitte haza és a háromszor egymásutáni győzelemhez kötött s jelenleg 900 korona értékű „vándordíj“ hoz egy győzelmet szerzett. A második díjat, a tétek felét báró **Vécsey Alfons** „Hancsa“ nevű agara szerezte meg.

Az egyes bírói tiszteket báró **Fischer Lajos**, dr. **Molnár Béla** és **Thuránszky Tihamér**, míg a gyepezéret **Thuránszky Tihamér** töltötték be.

A versenyen résztvettek kocsikon és lóháton: **Asszonyok** és **leányok**: **Besseney Istvánné**, **Cseley Lajosné**, özv. **Damjanovits Józsefné**, **Dienes Istvánné** és **leányai**: **Maresa és Evi**, **Diószeghy Jánosné**, br. **Fischer Lajosné**, **Korláth Mártha**, dr. **Molnár Béláné**, **Nemes Sándorné**, **Nyomárkay Elvin**, **Spillenber Józsefné** és **leánya**: **Elza**, özv. **Stépan Gáborné** és **leányai** **Ida** és **Róza**, **Stépan Kató**, **Szentiványi Lászlóné** és **leánya Karola**.

Urak: **Benesik Béla**, **Bernáth Béla**, **Berzevicz István**, **Berzevicz Béla**, **Besseney István**, **Cseley Lajos**, **Cziezevicz Károly**, **Diószeghy János**, **Dókus Gyula**, báró **Fischer Gusztáv**, báró **Fischer Lajos**, **Füzes-séry Dezső**, gróf **Hoyos Lajos**, gróf **Hoyos Viktor**, **Kossuth Mihály**, **Kör-mendi Lajos**, **Malcher Béla**, dr. **Molnár Béla**, **Nemes Sándor**, **Spillenber József**, **Stépan Aladár**, gróf **Széchenyi László**, **Thuránszky Tihamér**, báró **Vécsey Alfons**, **Vladár Emil**, **Vojnits József**.

A verseny után este a nagy vendéglőben bankett és tánc volt, amely szépen sikerült.

M-i B.

KÖZGAZDASÁG.

A gazdálkodási rendszer.

Gálszécs, november 6.

Magyar ember vagy merő s oly dolognak tekinti mezei jószágát, melylyel garázdán bánhatni s megnyuzhatni, vagy oly értéket tulajdonit neki, mely a személyiség jellemével ruhazza föl, minél fogva a jószág hova-tovább önálló célja lesz s nem marad pusztán az ember gazdasági előnyeit szolgáló dolog minőségében.

Más országban a mezei jószág személyiség s dolog közt álló valami. A dolog, csak annyiban bír céllal, a mennyiben az ember hasznát veszi, ha mindjárt tönkre juttatja is e használat alatt. A külföldi mezei jószágok nem állanak ily alacsony becsben; nem szokás őket tétova nélkül megrongálni, ha mindjárt hasznát láthatni is belőle; rendszerint nagy elhatározás előzi

meg a voltaképeni tulajdonos részéről a jószág felaprózását, újbóli átalakítást vagy egy más jószágérti cserébe adását. A jószág ugyanis ott személyi valami s oly tulajdonokkal van fölruházva, melyek csakis az ő sajátjai, még ha nem volnának is azok egyebek a birtok s gazda közt, régi összeköttetésből származó vágybecsárnál (pretium affectionis.) Minél inkább méltattatik a dolog egyénisége, annál több személyi minőség ruháztatik rá, mint megfordítva, doloviva lesz a személy annyiban, a mennyiben csak az általános vétetik rajta szemügyre.

A dolog betölti célját, ha, amint lehet, élnek vele s ha használásával elhasználás jár. Használni a személyiségnek is kell ugyan, de ő csak annyiban célhoz-vezető eszköz, amennyiben létezése nem veszélyeztetik s egyénisége és önállósága megkíméltetik. A dologtól a termést szedik, a személylyel adatja magának az ember.

A mezőgazdaság folytatása mutatja, mikép fogja föl a nép vagy az egyes ember mezei jószágát, vagy gazdaságát; valjon csak dologkép-e, vagy máskép? Ki fog derülni, hogy Magyarország e tekintetben is sok végtelen ismer. A mezei jószágban tisztán dolgot lát személyi minőség minden vegyülete nélkül s a mezőgazdaságban is, a mint az a művelésben nyilvánul, vagy hasonlóképp pusztán kizsákmányolni való dolgot szemlél, vagy tovább megy, s oly fokban tulajdonit személyi önálló jellemet a mezőgazdaságnak, hogy dologi jellegéről egészen megfeledkezik s a mezőgazdaságot egycsenen magáért, mondhatni, elkényeztetve ápolja, esze ágában se járván gazdasági termést követelni tőle.

A mondottakra mindjárt nagyobb világot fog vetni tüzetesebb tárgyalásuk.

A magyar síkságon mentől kevesebb a változatosság; mindenféle sajátosság, milyenek: termékeny talaj, rossz utak, víz-szűke, mocsarak . . . oly szertelenségben lép föl, hogy könnyű szerral fölálathatni mindenütt. Innen a tartós természetű egyéni jelleg jelentéktelen volta egy-egy mezei jószágon. Bizonyos vidéken egyik jószág annyira hasonló, a másikhoz, mint két tojás: sik a mező, egyenlő a talaj, az éghajlat; fában, folyamban, jó utakban egyenlő e fogatkozás; egyenlő a látkép s a jövőre való kilátás. Hegyes vidékeken mindig ingatlanabb a földbirtok, mint a román, ugyszintén régtől fogva virágzó mezőgazdasággal bíró tájékon, melyekbe tetemesebb tőkét ruháztak be s melyek területén az állandó befektetések egyénisége jobban kifejlődhetett, mint ifjú országban, hol mindendről még szó sem lehet. Magyarország minden tekintetben azon a részen van, hol csekély a bizonyos birtokhoz való ragaszkodás s hol az ember hamrjában elhatározza magát odahagyni az öröklött és soká birt jószágot, csak nyereséggel tesse. Magyarországon nem lehet általános a jószághoz ragaszkodás, mert az ember valamennyi jószágon szert tehet mindenre, amit az előbbin hátrahagyott. Ősök hagyományait beruházásait éli tul. A tőke és munka sokkal drágább, mint Nyugat-európában bárhol. Egyenlő tőke s egyenlő munka Magyarországon, igaz, sokkal gyümölcsözőbb t. i. gyümölcsözőbb természeti terményekben, e terményeknek azonban itt nincsen oly becsük, mint másutt. Annak, ki Magyarországon tetemes tiszta jövedelmet vesz célba, gyakran, kevésbbé kell azon lenne, hogy értéktelen terményeit szorítsa, mint azon, hogy csiján bánják a költséges napszámmal és tőkével.

Földmívelő.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

O. D. Helyben. Ugyan kérem hisz ez már elesévelt, osdi história.
K. Ilonka. Gálszécs, Van benne valami hangulatos, de a forma még nem felelő.

Kiadótulajdonos: Éblert Gyula.

el akarta a nagy eseményt titkolni, azonban sajátságos módon elárulta magát. Midőn ugyanis a hatalmas nyereményösszeget megkapta, elhatározta, hogy ezen alkalomból kifolyólag jótékonytételt gyakorol és egy osztálysorsjegyet vásárolván, elküldte ezt ajándéba egy vidéki árvaháznak. Régi szokásához híven, nevét a sorsjegy hátára írta, bár ez alkalommal titokban akart jótékonytételt gyakorolni. Mily nagy volt a bosszúja az öreg zsuporinak, midőn néhány nap múlva az árvaház köszönő levelét megkapta és még inkább bántotta, midőn nemsokára Török A. és Tsa bankháza, — Budapest, VI., Teréz-körút 46. sz. — értesítést vette, melyben örömmel tudatják, hogy a sorsjegy 60.000 koronát nyert. Így történt meg ez alkalommal, hogy az árvaháznak az ajándék-sorsjegyért befektetett csekély tőke uszorkamátokat jövedelmezett, mely ellen a legszigorubb erkölcsbírónak sem lehet kifogása.

— Egészséges gyomorhoz mindenekelőtt rendszeres erőtlen emésztés szükséges. Sajnos épen ez irányban azonban sokszor vétkezünk és így támad a gyomorrontás, étvágytalanság, székrekedés, álmatlanság, főfájás, kólika, vérszegénység stb. Ne mulassza el tehát senki jó és hathatós óvszert használni, mely egy a gyomort, mint az egész emberi szervezetet erősíti, gyógyítja és jó egészségben tartja. Ilyen szer egyedül csak a valódi Brády-féle máriacelli gyomorsepek évtizedek óta kipróbált zamatot, ízű, biztos határu házi gyógyszer az összes gyomorbetegségnek. Utánzatoktól óvakodjunk.

Báli selyem méterje 60 krtól, feljebb, legújabb újdonság. Portó- és vámentesen házhöz szállítva. Kiváratra mintákat dus választékban postafordultával küld.

Henneberg selyemgyára Zürichben.

IRODALOM.

Tudjátok-e . . . ?

Tudjátok-e mi lesz a végem?
A diadalt én meg nem érem
Mások jönnek, kik lekaszálják
Az én munkám megért kalászáit,
S az én dalomnak láza, csókja
Feltámad ajakára forrva
Másoknak, míg én elfeledve
Beléveszek a végtelenbe . . .

(Bpest.) Ruttkay Béla.

Gondolatok.

Nincs ősbibb volapük nyelv a patkázás s a lombsugósnál.

A böles bűvár, a költő sas. Mindkettő többet lát, mint más halandó.

A rágalom felfrecesent sár, legjobban látszik a tisztalelkűeken.

Hogy az első pillanat hatása mennyire elhatározó, mutatja a sok helytelen ítélet.

Legjobb próbakő az idő, akit ez jól ítél meg, attól nincs mit félnünk.

Akinek már irigyei sincsenek, az már csakugyan szánalomra méltó.

A szép kettőtől függ: a tárgytól s a vizsgálótól.

Sok gyermeknek az az öröksége, hogy távol a szülei háztól, helyes tapasztalatokat szerezhet.

Minden ellen biztosíthatjuk magunkat, csak a szenvedések ellen nem.

Ha az emberek sziveibe be lehetne pillantani, egy ezredével előbb lenne a világ.

Az ember akkor legnagyobb, mikor kicsinységét éri.

Az igazság olyan, mint az Isten: imádjuk, ha bajban vagyunk, megfelejtkezünk róla, ha jól megy dolgunk.

Olyan a világ, mint egy nagy bolt, pénzért önmagát is eladja.

Mi a nő? Mélységes tenger, telve kincsekkel s szörnyetegekkel.

Sassi Nagy Lajos.

Wihs Béla könyve. December hó közepén „Egy modern gyerek“ címmel új könyv fog megjelenni a könyvpiacon. Egy tárcasorozat fog tartalmazni s e tárcasorozat teljes egészében tendenciózusan ostromozza a mai gyermeknevelés ferdeségeit, melyek a „modern“ gyermekeket „túlretté“, s hovatovább oly egyéneké teszik, akik a társadalomnak hasznára nem válhatnak. A könyvből fiatal belmunkatársunk lapunk hasábjain már közölt egy sorozatot s így épp e lap olvasói előtt kell legkevésbé *Wihs* Bélát az olvasóközönségnek „felfedezni.“ Érdekes meseszövevével, csillogó humorával mindenkinek kellemes olvasmányul fog szolgálni e könyv, melynek ára két korona leend és lapunk is elfogad reá előfizetéseket. A tárcasorozat így teljes egészében bizonyonyal fokozottabb élvezetet fog nyújtani az olvasóknak s a legmelegebb érdeklődésre számíthat. A kibocsátott előfizetési felhívás egyébként így szól:

Előfizetési felhívás. Régen vajudik már, de végre mégis megszületett ez új kötet. Már hónapok óta csatangol agyamban a kötet eszméje, hanem a folytonos kiegészítések és tökéletesítések mindmáig késleltették. Node most már testet öltött az eszme. Több derűs hangú elbeszélésből egy igyekeztem összeállítani e könyvet, hogy az egyes különálló elbeszélések azonkvül egy sorozatos egészet is képezzenek, amely egészen nevelési tendenciát igyekeztem végig vonni. Ugy akartam, hogy könyvem ne csak szórakoztasson, hanem figyelmeztessen is a meglévő hibákra. Minthogy a kötet főhőse „egy mai gyerek“, akinek fokozatos fejlődését írom le humorisztikus elbeszélések alakjában: a könyv címe: „Egy modern gyerek“ lesz. Most tehát, amidőn kötetem további sorsát a nagybecsű közönségre bízom: kérem fogadják szeretettel, jóindulattal és csak a legkisebb megnyilatkozásával is a rokonszenvnek s én ez esetben megelégedtem fogom mondani, hogy nem végeztem meddő munkát. *Wihs* Béla.

Vidor Marci könyve. „Egy asszony“. November hó folyamán jelenik meg *Vidor* Marcinak, lapunk munkatársának *Egy asszony* e. kötet az Athenaeum kiállításában. A verseskönyv apró költeményeken kívül több költői elbeszélést is fog tartalmazni és a következő ciklusokra oszlik föl: *Egy asszony*, *Sine ira*, *Jézus az utcán*, *A masamódeány*, *Rákóczi*, *Innominata*. Tartalmazza *Vidor* Marci háromévi munkásságának javát és már előre felhívjuk reá az újhelyi közönség figyelmét. A kötet címlapját *Margitay* Tihámér rajza fogja díszíteni, a könyv belső részét pedig *Petsides* János, kiváló iparművészünk látja el néhány pompásan sikerült homlokdiszszel. Előfizetni lehet a szerzőnél Ungváron, egy kötet ára 2 korona.

SPORT.

Agárverseny Gálszécsen.

— Saját tudósítónktól. —

— nov. 7.

A „Zemplénavarmegyei agárversenytársulat“ elegy agárversenyét október hó 26 és 27-ik napjain tartotta meg Gálszécsen vidékén. A versenyt október

25-én esteli 8 órakor közgyűlés előzte meg. Gyönyörű, napfényes idő kedvezett a versenynek, melyet nagyszámu, előkelő közönség nézett végig. Neveztek összesen 16 agarat és pedig:

Lebach Keresztély, nevezi Vojnits József: Lepke. Ugyanaz ugyanannak: Cziezke. Vojnits József: Vicza. Báró Vécsey Alfonz: Kukuriczakapál, Hancsa és Morgó. Cseley Lajos: Vaja és Szalók. Gróf Andrassy Géza, nevezi Molnár Béla: Darkey. Vladár Emil: Rátotta és Mazsola. Thuránszky Tihámér: Daru, Szoknya, Csóré és Filler. Dókus Gyula: Mandula.

Összevetés:

Mandula	Rátotta	Szalók	Hancsa	V a j a.
Rátotta	Szalók	Szalók		
Szalók	Morgó	Szalók	Hancsa	V a j a.
Hancsa	Csóré	Hancsa		
Mazsola	Mazsola	Hancsa	V a j a.	V a j a.
Darkey	(visszavonva)	Hancsa		
Vaja	Vaja	Vaja	Vaja	V a j a.
Vicza	Daru	Vaja		
Daru	Cziezke	Vaja	Vaja	V a j a.
Kukuriczakapál	Szoknya	Szoknya		
Szoknya	Szoknya	Szoknya	Vaja	V a j a.
Lepke	Lepke	Szoknya		
Fillér	Lepke	Szoknya	Vaja	V a j a.
		Szoknya		

Igy tehát az első díjat a 800 korona értékű tiszteletdíjat (ezüst thea-készlet) Cseley Lajos „Vaja“ (Swipp ivadék) nevű agarával vitte haza és a háromszor egymásutáni győzelemhez kötött s jelenleg 900 korona értékű „vándordíj“-hoz egy győzelmet szerzett. A második díjat, a tétet felét báró Vécsey Alfonz „Hancsa“ nevű agara szerezte meg. Az egyes bírói tiszteket báró Fischer Lajos, dr. Molnár Béla és Thuránszky Tihámér, míg a gyepevezéret Thuránszky Tihámér töltötték be.

A versenyen résztvettek kocsi-kon és lóháton: Asszonyok és leányok: Besseney Istvánné, Cseley Lajosné, öz. Damjanovits Józsefné, Dienes Istvánné és leányai: Maresa és Evi, Diószeghy Jánosné, br. Fischer Lajosné, Korláth Mártha, dr. Molnár Béláné, Nemes Sándorné, Nyomárkay Elvin, Spillenber Józsefné és leánya: Elza, öz. Stépán Gáborné és leányai Ida és Róza, Stépán Kató, Szentiványi Lászlóné és leánya Karola.

Urak: Bencsik Béla, Bernáth Béla, Berzeviczy István, Berzeviczy Béla, Besseney István, Cseley Lajos, Cziezevicz Károly, Diószeghy János, Dókus Gyula, báró Fischer Gusztáv, báró Fischer Lajos, Füzes-séry Dezső, gróf Hoyos Lajos, gróf Hoyos Viktor, Kossuth Mihály, Körmendy Lajos, Malcher Béla, dr. Molnár Béla, Nemes Sándor, Spillenber József, Stépán Aladár, gróf Széchenyi László, Thuránszky Tihámér, báró Vécsey Alfonz, Vladár Emil, Vojnits József.

A verseny után este a nagy vendéglőben bankett és tánc volt, amely szépen sikerült.

M—i B.

KÖZGAZDASÁG.

A gazdálkodási rendszer.

Gálszécs, november 6.

Magyar ember vagy merő s oly dolognak tekinti mezei jóságát, melylyel garázdán bánhatni s megnyuzhatni, vagy oly értéket tulajdonít neki, mely a személyiség jellemével ruhazza föl, minél fogva a jóság hova-tovább önálló céllá lesz s nem marad pusztán az ember gazdasági előnyeit szolgáló dolog minőségében.

Más országban a mezei jóság személyiség s dolog közt álló valami. A dolog, csak annyiban bír céllal, a mennyiben az ember hasznát veszi, ha mindjárt tönkre juttatja is e használat alatt. A külföldi mezei jóságok nem állanak ily alacsony becsben; nem szokás őket tétova nélkül megrongálni, ha mindjárt hasznát láthatni is belőle; rendszerint nagy elhatározás előzi

meg a voltaképeni tulajdonos részéről a jóság felaprózását, újbóli átalakítást vagy egy más jóságérti cserébe adását. A jóság ugyanis ott személyi valami s oly tulajdonokkal van fölruházva, melyek csakis az ő sajátjai, még ha nem volnának is azok egyebek a birtok s gazda közti, régi összeköttetésből származó vágybecsárnál (pretium affectionis.) Minél inkább méltattatik a dolog egyénisége, annál több személyi minőség ruháztatik rá, mint megfordítva, dologivá lesz a személy annyiban, a mennyiben csak az általános vétetik rajta szemügyre.

A dolog betölti célját, ha, amint lehet, élnek vele s ha használásával elhasználás jár. Használni a személyiségnek is kell ugyan, de ő csak annyiban célhoz-vezető eszköz, amennyiben létezése nem veszélyeztetik s egyénisége és önállósága megkíméltetik. A dologtól a természet szedik, a személylyel adja magának az ember.

A mezőgazdaság folytatása mutatja, miképp fogja föl a nép vagy az egyes ember mezei jóságát, vagy gazdaságát; valjon csak dologkép-e, vagy másképp? Ki fog derülni, hogy Magyarország e tekintetben is sok véglét ismer. A mezei jóságban tisztán dolgot lát személyi minőség minden vegyülete nélkül s a mezőgazdaságban is, a mint az a művelésben nyilvánul, vagy hasonlóképp pusztán kizsákmányolni való dolgot szemléli, vagy tovább megy, s oly fokban tulajdonít személyi önálló jellemet a mezőgazdaságnak, hogy dologi jellegről egészen megelégedezik s a mezőgazdaságot egyenesen magáért, mondhatni, elkényeztetve ápolja, esze ágában se járván gazdasági termést követelni tőle.

A mondottakra mindjárt nagyobb világot fog vetni tüzetesebb tárgyalásuk.

A magyar síkságon mentől kevesebb a változatosság; mindenféle sajátosság, milyenek: termékeny talaj, rossz utak, víz-szűke, mocsarak . . . oly szerelenségben lép föl, hogy könnyű szerrel fölálthatni mindenütt. Innen a tartós természetü egyéni jelleg jelentéktelen volta egy-egy mezei jóságban. Bizonyos vidéken egyik jóság annyira hasonló, a másikhoz, mint két tojás: sik a mező, egyenlő a talaj, az éghajlat; fában, folyamban, jó utakban egyenlő e fogyatkozás; egyenlő a látkép s a jövőre való kilátás. Hegyes vidékeken mindig ingatlanabb a földbirtok, mint a rónán, ugyszintén régtől fogva virágzó mezőgazdasággal bíró tájakon, melyekbe tetemesebb tőkét ruháztak be s melyek területén az állandó befektetések egyénisége jobban kifejlődhetett, mint ifjú országban, hol mindendről még szó sem lehet. Magyarországon minden tekintetben azon a részen van, hol csekély a bizonyos birtokhoz való ragaszkodás s hol az ember hamarjában elhatározza magát odahagyni az öröklött és soká birt jóságát, csak nyereséggel tehessen. Magyarországon nem lehet általános a jőséghez ragaszkodás, mert az ember valamennyi jőségben szert tehet mindenre, amit az előbbin hátrahagyott. Ősök hagyományait beruházásait éli tul. A tőke és munka sokkal drágább, mint Nyugat-európában bárhol. Egyenlő tőke s egyenlő munka Magyarországon, igaz, sokkal gyümölcsözőbb t. i. gyümölcsözőbb természeti terményekben, e terményeknek azonban itt nincsen oly becsük, mint másutt. Annak, ki Magyarországon tetemes tiszta jövedelmet vesz célba, gyakran, kevésbé kell azon lennie, hogy értéktelen terményeit szorítsa, mint azon, hogy csiján bánják a költséges napszámmal és tőkével.

Földművelő.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

O. D. Helyben. Ugyan kérem hisz ez már elesévelt, osdi história.

K. Ilonka. Gálszécs, Van benne valami hangulatos, de a forma még meg nem felel.

Kiadótulajdonos: Éblert Gyula.

H I R D E T É S E K.

452. fg. szám.

Versenyárgyalási hirdetmény.

A magas kincstár tulajdonát képező, Abauj-Torna vármegyében kebelezett, rank-füredi kincstári fürdőhöz tartozó és a következőkben felsorolt **vendéglő és tartozmányai** újból nyilvánosan, a rank-füredi kincstári fürdőgondnokságnál **folyó 1903. évi december hó 1-én a délelőtti órákban, 9 órakor** kezdődőleg megtartandó versenyárgyalás mellett fognak a legtöbbet ígérőnek, mindazonáltal az ajánlkozók közül megválasztási jogot a magyar királyi Földmívelésügyi Minisztériumnak fentartva — bérbe adatni.

A bérlemény tárgyát képezik:

1. A nagy gyógyterem, étterem, összes mellékfülkéivel együtt, teljesen bebutorozva, hozzá értve a tekepályát és kártyasztalokat is.
 2. A vendéglőslak, négy butorozott szobával, nagy tágas konyha és kamarával, fatartó és egyéb mellékhelyiségeivel.
 3. Két jégverem.
 4. Egy mérsárszék és vágóhid.
 5. Egy nagy borospince.
 6. Egy nagy férfikuglizó.
- Ezen bérlemény kikiáltási ára, a jelenleg is egy évi bérösszegeben fizetett **1061 korona**.

A bérlet veszi kezdetét **1904. év január 1-én** és tart bezárólag **1906. év december hó utolsó napjáig**, tehát **3 egymásután következő éven át**.

A bérleti kivánók **10%** bánatpénzzel tartoznak ellátva lenni, a mely összeg a nem nyertesnek, a megejtett versenyárgyalás után, a jegyzőkönyv aláírása ellenében, azonnal meg fog téríteni.

A versenyárgyalás eredménye, a felvett jegyzőkönyv csatolása mellett, a magas érdemleges intézkedés céljából a nagymélt. m. kir. Földmívelésügyi Minisztériumnak fog felterjeszteni.

A legtöbbet ígérőre nézve, a jegyzőkönyv és egyttal a szerződés aláírása után, a bérlet átvétele, illetőleg megtartása már kötelező, ellenben a magas kincstárra, mint bérbeadóra nézve csakis a nagymélt. m. kir. Földmívelésügyi Minisztérium jóváhagyása leendő határozó.

A bérleti szerződés pontjai már versenyárgyalás előtt is bárki által a rank-füredi kincstári gondnoksági irodában megtekinthetők, a hol kellő felvilágosítás fog szolgáltatni.

A netáni írásbeli beadványok a versenyárgyalás megkezdése előtt, az érdeklődők jelenlétében fognak nyilvánosan felbontatni. Rank Füred, 1903. november 3-án.

soovári Soós Pál,

m. kir. kincstári rank-füredi fürdőgondnok.



Egészséget a betegnek, erőt a gyengének!

Jurisics Miklós felszabadított a török járom alól és Jurisics Péter gyógyszerész Pakráczon megszabadít a betegségtől kitűnően ható szerrel által.

A Jurisics-féle Pakráczzi-cseppek oly csodászerű balszam, melynek egy házban sem volna oly előnnyel bírnak, hogy minden baj ellen használhatók és mindig csodászerű hatással van. **A Jurisics-féle Pakráczzi-cseppek** legbiztosabban gyógyítják a gyomorhajt és székrekedést, gyomorgörget, rendetlen székürülést, étvágytalanságot, aranyeres bántalmakat, és ezzel kapcsolatos fejfájást, gyomorégést, felbűfögést, sápkórt, szék- és epevezeték gyulladását, szaggatás és köszvényes bántalmaknál, mert már rövid használat után nemcsak enyhítést, de gyógyulást hozott. Ezt számtalan hála nyilatkozat minden országból bizonyítja.

A Jurisics-féle Pakráczzi-cseppek megrendelhető közvetlenül **JURISICS PÉTER** gyógyszerész **PAKRÁCZON** 432. sz. részről.

Árak használati utasítással, láda és postaköltséggel: 12 üveg k. 5.— 36 üv. k. 12.40 Minden 12 üveg után 24 " 8.80 48 " 16.— egy üveg Pakráczzi-cseppek ráadásul ingyen.

Köhögés, tüdőfájás, torokbaj, rekedtség, nehéz lélegzés, oldalnyílás, influenza és hurut ellen felülmutatottan szer

a Jurisics-féle Szlavóniai növénynedv. Ára: 2 üveg k. 3.40, 4 üveg k. 5.80, 6 üveg k. 8.20

Hideglelés és láz ellen ki-tűnő szer a „**Febri Fugo**” mely rendkívül gyorsan és biztosan hat. — Ára: 2 üveg kor. 4.20, 4 üveg kor. 7.—, 6 üveg kor. 10.—

Szlovóniai növénynedvből és „Febri Fugo”-ból két üvegnél kevesebbet nem lehet rendelni. Ezek rendelésénél is egy üveg Pakráczzi-cseppeket ingyen kapunk. **Jelszavam: Egészséget a betegnek, erőt a gyengének!**

Főraktár Budapesten: Török József gyógytárban Király-utca 12. Vidmarics Péter, magyarázza a Pakráczzi-cseppek csodás hatását.



Csuz, köszvény (rheuma)
szaggatás, derék- és hátfájás, valamint mindennemű izületi bajok ellen legbiztosabb szer a törvényesen védett

HALÁPI-féle
RESTAURATOR
mely már rövid használat után a fájdalmat nemcsak enyhíti, de sikeresen gyógyítja. Számos orvosnár által kipróbálva és ajánlva. Egy tubus ára 1 kor. 60 fill.

Egyedüli raktár:
„**APOSTOL**” gyógyszerház
Budapest, VIII. József-körut 64.

Éveken át szenvedtem rheumatikus bántalmakban. Semmiféle gyógyszer, sem fürdő nem használt. Az Ön Restaurator kenőcsének köszönhetem egyedül gyógyulásomat. Fogadja ezért hálás köszönetemet és abbeli ígéretet, hogy mindenkinek, ki hasonló betegségben szenved, a legmelegebben fogom ajánlani.

Budapest, 1903. szept. 10. **MUNKÁCSI JÓZSEF**
Hernád-utca 30. Használat után

Romlott borokat
dohos, penész vagy hordóízűket és szaguakat
azonnal
és feltétlenül megjavít a

BONORAL

mely teljesen iz és szagnélküli folyadék s a bornak idegen ízt nem ad.

A BONORAL

ugy hat, mint valami derítő szer: a keletlen dohos ízt tartalmazó alkotórészeket (és csupán ezeket) a borból kiválasztja és magában tartja úgy, hogy egyszerű lefejtéssel a tiszta bortól elválasztható.

Hatása biztos!
Ára egy hektóra 3 kor., öt hektóra 14 kor. használati utasítással együtt.

Kapható:
ERDŐS JENŐ
gyógyszerésznél Egerben (Heves m.)

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevételeit a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetítem

Jóhirnevű vendéglőmben kintű asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt, 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,
S.-A.-Ujhely Korona u.

Egy majdnem teljesen új, keveset használt, igen jó karban levő, legújabb szerkezetű

írógép

olcsón eladó. Első szerencsi gőzmalom **BECK és FISCHER** cégénél Szerencsen.

Tőzeg fekal trágya

legjobb minőségben (nem nedves) kapható a **Magyar tőzeg- és műtrágya ipar betéti társaságnál** Budapest, VI. Lehel utca 25.

Tessék inyen mintát kérni.

Sátoralja-Ujhely város Polgármesterétől.
ad. 4291/903. szám.

Árverési hirdetmény.

A város képviselő testületének 134/4291. számú határozata folytán közhírré teszem, hogy a város tulajdonát, képező, a **Bibérez** felé vezető útvonal mellett fekvő 5 magyar hold területű teljesen betelepített szőlő, lak és borház nyilvános árverésen szóbeli vagy zárt írásbeli ajánlat útján el fog adatni.

Az árverés megtartásának határidejéül folyó évi november hó 13-ik napjának d. e. 10 óráját a városháza nagy tanács termébe kitzöm.

Árverelni szándékozók tartoznak 60 korona bánatpénzt vagy készpénzben vagy érték papirokban az árverés előtt fél 10 óráig a város számvevőjénél beadni.

Az árverés egyéb feltételei minden nap a hivatalos órák alatt a közgyűlési teremben megtekinthetők. Sátoralja-Ujhely, 1903. évi nov. hó 5-én.

Székely Elek,
polgármester.

Hirdetések
jutányos áron felvé-
tetnek
a kiadóhivatalban.

Werner Sárka

okl. czimbalom-művész

CZIMBALOM

MAGÁNISKOLÁJÁBAN

Sátoralja-Ujhely, Kazinezy-uteza
(Haas Adolf-téle házban)

ugy kezdők mint haladók a czimbalom tanításban alapos oktatást nyernek.

Tanítást magánháznál is elfogad.

Csoporttanítások szerény díjazás mellett megállapodás szerint.

Állandó bizományi raktár:

Schunda V. József es. és kir. hangszergyáros és a pedálczimbalomok feltalálójának legjobb minőségű czimbalmaiból.

Van szerencsém a n. é. közönségnek ajánlani

tisztán kezelt

ASZTALI BOROMAT.

Literje 30 krajozár.

SZABÓ ERZSI,

dohány- és szivar áruda.

A Richter-féle
LINIMENTUM CAPS. COMP.
Horgony-Pain-Expeller
egy régi kiróbbát házasít, amely már több mint 34 év óta megválasztott, bebizonyított, kalmazati kísérlettel, etizál és meglítetett. Intés. Sillányabb utánaatok miatt bevasár-laskor óvatosaak legyünk és csakis eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” cégjegyzéssel fogadjunk el. — 80 f. l. k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: Török József, EGYÉGSZERESZEL, Budapest.

Richter F. Ad. és társa,
csász. és kir. udvari szolgáltató,
Rudolstadt.

Kiváló szerencse Töröknél!

Felülmulhatatlanul

kedvez főarudánk a szerencse. Rövid idő alatt 12 millió korona nyeresémenyél többet fizettünk nagyrebecsült vevőinknek; csak a legutóbbi 5 hónapban a

3 legnagyobb nyeresémenyt és pedig:

a 605.000 koronás nagy jutalmat az 57080. sz. sorsjegyre,
a 100.000 „ főnyeresémenyt a 74366. „ „
a 90.000 „ „ a 109780. „ „

és ezeken kívül még egyéb sok nagy nyeresémenyt.

Ajánljuk ennélfogva, hogy a világ legesélydúsabb osztálysorsjátékában vegyen részt. A most következő magy. kir. szabadalmazott 13. osztálysorsjátékban újból

110.000 sorsjegyre 55.000 pénznyeresémeny

jut és összesen egy hatalmas összeget,

14 millió 459.000 koronát

sorsolnak ki rövid 5 hónap alatt.

A legnagyobb nyeresémeny a legszerencsésebb esetben

~~1.000.000~~ **1.000.000 korona.**

Továbbá 1 jutalom 600.000, 1 nyeresémeny 400.000,

1 a 200.000, 2 a 100.000, 1 a 90.000, 2 a

80.000, 1 a 70.000, 2 a 60.000, 1 a 50.000,

1 a 40.000, 5 a 30.000, 3 a 25.000, 8 a 20.000,

8 a 15.000, 36 a 10.000 korona és még sok egyéb;

összesen 55.000 nyeresémeny és jutalom 14.459.000

korona összegben

Az I. osztályu sorsjegyek tervszerű árai:

¹/₈ eredeti sorsjegy frt —.75 vagy kor. 1.50; ¹/₄ eredeti sorsjegy-frt 1.50² vagy kor. 3.—

¹/₂ „ „ „ 3.— „ „ 6.—; ¹/₁ „ „ „ 6.— „ „ 12.—

A sorsjegyeket utánvétellel vagy az összeg előzetes beküldése ellenében küldjük.

Hivatalos tervezet díjtalanul. Megrendeléseket eredeti sorsjegyekre kérünk

f. é. november hó 19-ig

bizalommal hozzánk beküldeni.

TÖRÖK A. ES TSA

BANKHÁZA BUDAPEST.

HAZÁNK LEGNAGYOBB OSZTÁLYSORSJÁTEK-ÜZLETE.

Főarudánk osztálysorsjáték-üzletei:

Központ: Zerey-körut 46a. I. fiók: Váci-körut 4a.

II. fiók: Muzeum-körut 11a. III. fiók: Erzsébet-körut 54a.

Rendelőlevél levágandó.

TÖRÖK A. és TSA bankháza, Budapest.

Kérek részemre _____ I. oszt. m. kir. szab. osztálysorsjáték eredeti sorsjegyet a hivatalos tervezettel együtt küldeni.

Az összeget _____ korona összegben } utánvételezni kérem. } A nem kívánt }
} postautalvánnyal küldöm. } törlendő. }
} mellékelve banjagyekben (bélyegekben). }

Pontos
ezim:

Zemplén-

megyében

eddig

4 főnyeresémenyt

és

21 más nagyobb

nyeresémenyt

fizettünk ki.

Bebizonyított tény, hogy a magy. kir. szab. osztálysorsjáték utján igen sokan jutottak jóléthez, sőt gyakran nagy vagyonhoz is; miáltal a magyar osztálysorsjegyek általános kedveltségnek örvendenek. — Egyetlen más sorsjáték sem nyújt hasonlóan kedvező nyeresé esélyeket oly nagy összegű nyeresémenyekkel, mint a magyar osztálysorsjáték.

A következő osztálysorsjáték hat osztályában 110.000 sorsjegyből 55.000 darabot, tehát a felét körülbelől

14¹/₂ millió korona készpénzzel sorsolják ki.

Főnyeresémeny esetleg egy millió korona, illetve: 600.000, 400.000, 200.000, 2 a 100.000, 90.000, 2 a 80.000, 70.000 stb. stb.

Első osztály huzásai már folyó hó 19. és 20-án.

Az első osztályu eredeti sorsjegyek ára: egész kor. 12.—, fél 6.—, negyed 3.— és nyolczad 1 K. 50 f. Sorsjegyeket postautalvány-összegek ellenében vagy utánvétellel küldünk. — Hivatalos nyeresémenyjegyekkel pontosan szolgálunk. Játéktervet minden sorsjegy-küldeményhez mellékelünk.

Nemzeti Pénzváltó-részv. társaság

Budapest, Gizella-tér 1. M. 2. Sürgönczim: Nemzeti Pénzváltó Budapest.

Intézetünk

abban a helyzetben van, hogy bármily nagy nyeresémenyt — még esedékesség előtt is — a legszigorubb titoktartás mellett, jutalékmentesen fizet ki és ügyfeleinek minden irányban a legmesszebbmenő biztonságot nyújtja.

A legtöbb főnyeresémenyt nálunk

vásárolt sorsjegyeken nyerték.

Zemplénavarmegye lelegegánsabb fodrász terme.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy helyben, a Kazinczy-utcai Polgári Takarékpénztár épületében a mai kornak teljesen megfelelő, kényelmesen berendezett

Borbély- és fodrász üzletet

nyitottam.

Midőn ezt a n. é. közönség szives tudomására hozom bátor vagyok megemlíteni, hogy a gyakori bőr és hajbetegségek elkerülése végett — minden állandó vendégemnek egy fodrászati eszközökkel teljesen felszerelt fiókot bocsájtok díjmentesen rendelkezésére.

Számos látogatásért esedez

S.-A.-Ujhely, 1903. november havában

alázatos tisztelettel

PÉCHY JENŐ,

fodrász.

Pontos és ügyelmes kiszolgálás.

Pontos és ügyelmes kiszolgálás.

Zemplénavarmegye lelegegánsabb fodrász terme.

Nagy szerencse,

hogy a ruhaszabáshoz szükséges rajzolást nem kell tanulni,

de igazítható női derék-szabó-készülékkel

mégis mindenki maga készítheti a divat szerint a derekat.

€ készülek minden testalkat számára szabályozható.

Minden kultur-államban védve és szabadalmazva van.

E készülek ára: **3 korona.**

Kapható a szabadalmazott készülek tulajdonosánál:
GUSCHELBAUER ANTALNÁL Sopronban.

Visszont elárúsítók jutalékot kapnak.

Első zemplén-megyei honi bútór-csarnok

S.-a.-Ujhelyben.

Bútorokat

vásárolni szándékozó n. é. közönséget van szerencsém értesíteni, hogy a „Vörös ökör“ épületében a földszinten és az emeleten nyolcz teremben lévő

BÚTORRAKTÁRAIM

túlhalmozott készletét

helyszüke miatt

tetemesen leszállított olcsó

bevásárlási áron adom.

Miért is kérem b. látogatásukat s ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igyekezni fogok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

Sátoralja-Ujhely nyomtatott a »Zemplén« könyvnyomtató intézetében.

Hirdetmény.

A t. cz. közönség tudomására hozatik, hogy alulírott intézet földbirtokokra és S.-A.-Ujhelyben lévő házakra 10—50 évig terjedő

Törlesztéses kölcsönöket

eszközöl.

A feltételekre vonatkozó bővebb felvilágosítással szolgál a

S.-A.-Ujhelyi Népbank mint Takarékpénztár.



Thierry A. gyógyszerész

CSODA-BALZSAMA

a legjobb diätetikusházi szer emésztészavarok, gyengeség, émelygések, gyomorégések, felpuffadások stb. ellen, köhögésenyhítő, görcscsendesítő, nyálkaszétosztó, tisztító hatású. 12 kis vagy 6 dupla üveg bérmentve csomagolással korona 4.—

Thierry A. gyógytára a „Védangyalhoz“ Pregrada, Rohitsch-Sauerbrunn mellett.

Valódi csakis az itt látható apaca-védjeggyel.

Nagyon ajánlatos ezen hatásos szert utazásoknál állandóan magánál tartani.

Miért szenved ön? holott önnek minden, habár még oly idült és bár mily keletkezésű sebeinek sikeres gyógyítása biztosított van helyezve és majdnem minden ájdalmas és veszélyes operációt kikérülhet a

Thierry A. gyógyszerész az Órangyal-gyógyterázi

valódi CENTIFÓLIA-kenőcse

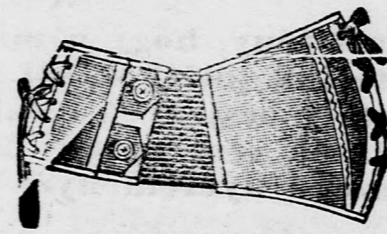
ügynöveztett Csadabalzsam használata által.

Ezzel a kenőccel egy 14 éves és gyógyíthatatlannak tartott csontszű teljesen meggyógyított, ujabbán még egy 22 éves régi, súlyos rákszerű betegség is.

A valódi Centifolia-kenőcs alkalmazva lesz gyermekágyas nők fájós mellénél, a tejváladék szorulásánál, mellkeményedésnél, orbáncznál, mindenféle idült bajok-, kifakadt lábak és csontoknál, sebeknél, sósfolysoknál, dagadt lábak-, sőt csonttráknál is; kardvágás-, szúrásnál és lösebeknél, vágott és zúzott sebeknél; mindenféle idegen testek kihűzésára, mint: üveg- és faszilánkok, homok sörét, tövis stb., minden gennyedésnél, daganatnál, kankulusoknál, ujképződéseknél, sőt ráknál is; ujjgilisztánál vagy gáncsnál körömgüvelésnél, hólyag- és sebes lábaknál; mindennemű égési sebeknél, megfanyott tagoknál, a betegek fekvéstől keletkezett sebeinél, nyakdaganat-, vérfekély-, fülfolys és gyermek sebei stb. Kevesebb mint két szelence nem küldetik szét. Két tégely ára K. 2.50 az összeg előzetes beküldésével mely levélbélyegeken is beküldhető. Számos bizonyítvány rendelkezésre áll. Ova intek mindenkit hatástalan hamisítványok vételétől s kérem pontosan ügyelni, hogy minden tégelybe a fenti védjegy és a cégnek Thierry A. Órangyal gyógyterázi Pregrada beégteve kell lennie. Minden tégelynek egy használati utasításba ezen védjeggyel ellátva kell göngyölvé lennie. Egyedül valódi Centifolia-kenőcsöm hamisított és utánzóit a védjegytervény alapján szigorúan üldözöm, épen így a hamisítványok árusítóit is. — Egyetlen beszerzési forrás: THIERRY A. Órangyal gyógyterázi Pregrada-ban Rohitsch-Sauerbrunn mellett. — Központi raktárak Budapesten: TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerésznél; Zágrábban MITTEL-BACH S. gyógyszerésznél és Bécsben BRADY C. gyógyszerésznél.

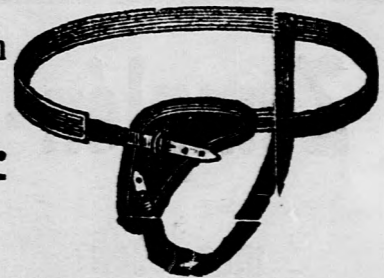


SÉRVBEN SZENVEDŐK



forduljanak hozzám

teljes bizalommal.



30 évi tapasztalatom, melyet a külföld egnagyobb Orthopaediai és kötszer műhelyeiben szereztem, biztosítékot nyújt szakképességemről, hogy a legelavultabb sérveknél is segíték. — Készíték kaskót, műfűzőt, egyenes tartót, púpkötőt, mülábat, kezeket stb.

Nagy raktár mindennemű betegápolási czikk és orvosi műszerekben, irigátor, ágy tál, éjjeli closet, Bidet, tej sterilizáló készülék Prof. Soxhlet szerint, valamint minden Gummi áru.

Valódi francia különlegességek discretio mellett.

Keztyük saját gyártmány, mérték szerint is.

Árjegyzék ingyen és bérmentve.

BLUMBERG S. E. keztys és műkötszerész
Kassa, főutca 91. szám.